



# Bochum

vom 22.09.2012 bis 30.09.2012

Schirmherrin: Oberbürgermeisterin Frau Dr. Ottilie Scholz

Auftakt der Interkulturellen Woche durch  
das 6. Youth-Open zum Weltkindertag  
Samstag, 22.09.2012, 12:00 Uhr  
Husemannplatz

Vielfältiges Programm im gesamten Stadtgebiet

## Samstag, 22.09.

### 11:00-16:00 Uhr

Multikulturelles Minikickerfußballturnier  
SPD Bochum, Falken, Weltladen,  
VFL, DJK-TuS Hordel  
Hordeler Heide 169

### 12:00-16:30 Uhr

6. YOUTH OPEN  
Weltkindertag  
Bühnenprogramm und  
Mitmachaktionen  
Kinder- und Jugendring Bochum e.V.,  
AGOT Bochum, Jugendamt Bochum  
Rund um den Husemannplatz

### 19:30 Uhr

Compagnie „Mask on Stage“  
(ital. Jugendtheatergruppe)  
„Der eingebilddete Kranke“ nach  
Moliere mit Masken im Stile der  
Commedia dell' arte  
Kulturhaus Thealozzi  
Theater Rottstr. 5

### 20:00 Uhr

„Klezmer meets Tango“  
Konzert: Iwona Bialek-Ensemble  
Kontakt: Ralf Lambrecht  
pressekulturrat@me.com  
10,- € ermäßigt 8,- €  
Bochumer Kulturrat e.V.  
Lothringer Str. 36c

### 17:00-20:30 Uhr

Kulturtafel-Fest Interkulturelle  
Kunst- und Kulturaktionen Bühnenpro-  
gramm und Mitmachaktionen für Jung  
und Alt PLANB Ruhr e.V. mit weiteren  
Organisationen entlang der Rottstraße  
Ecke Schmidtstraße  
info@planb-ruhr.de

## Sonntag, 23.09.

### 10:00-15:00 Uhr

Compagnie „Mask on Stage“  
Offener Workshop  
zur Comedia dell' arte  
Anmeldung:  
mail@rottstr5-theater.de  
60,- € p.P.  
Kulturhaus Thealozzi  
Theater Rottstr. 5

### 12:00 Uhr

„Multikulturelles Kinderfest“  
DARF e.V. in Kooperation mit  
Falkenheim, Akademiestr. 69

## Montag, 24.09.

### 10:00-15:00 Uhr

Compagnie „Mask on Stage“  
Offener Workshop zur  
Comedia dell' arte  
Anmeldung:  
mail@rottstr5-theater.de  
60,- € p.P.  
Kulturhaus Thealozzi  
Theater Rottstr. 5

### 14:00-15:00 Uhr

Serdar Yüksel  
BürgerInnen-Sprechstunde für  
Zugewanderte und Einheimische  
Centrum Cultur  
August-Bebel-Platz 2  
44866 Bochum

### 15:00 Uhr

„IDDEE-Integration durch  
Elternerziehung“  
Infoveranstaltung  
Wattenscheider Tafel  
Kaufmännisches Schulungsinstitut  
Herner Str. 299

### 16:00 Uhr

Russisch-deutsche Vorlesestunde für  
Vor- und Grundschulkindern  
Istok e.V.  
Stadtbücherei Bochum  
Gustav-Heinemann-Platz 2-6

### 18:00 Uhr

„Migration und Gesundheit“  
Vortrag, Diskussion und Filmbeitrag  
Der Paritätische, Selbsthilfe-Kontakt-  
stelle Bochum  
Haus der Begegnung  
Alsenstr. 19a  
selbsthilfe-bochum@paritaet-nrw.org

### 19:00-21:00 Uhr

Handlungsmöglichkeiten  
gegen rassistische Gewalt &  
Vorstellung der Beratungsstelle für  
Opfer rechter Gewalt-BACK UP  
Kinder- und Jugendring Bochum e.V.,  
DARF e.V.  
Bahnhof Langendreer, Raum 6  
Wallbaumweg 108

## Dienstag, 25.09.

### 15:15 Uhr

Gekommen-geblieben-gegessen  
Führung durch die Ausstellung im Bo-  
chumer Zentrum für Stadtgeschichte  
Wittener Str. 47  
Danach lädt das Alice-Salomon-  
Berufskolleg, Akademiestraße 46-48  
zu einem türkischen Imbiss ein. (5,- €)  
Anmeldung bis 20.09.12:  
Tel. 0234-910-9510;  
stadtarchiv@bochum.de

### 18:00-20:30 Uhr

Afrika-Länder & Leute  
3 Afrikanische Länder zum  
Kennenlernen  
DARF e.V.  
DARF-Zentrum  
Alleestraße 50

### 18:30-19:30 Uhr

„Integration“ im Schatten des  
Zuwanderungsgesetzes  
Infoveranstaltung  
BoFo e.V.  
Ev. Stadtakademie  
Westring 26 c

### 19:00-21:15 Uhr

„Vielfalt und Zusammenhalt“  
Auftakt- und Infoveranstaltung zum  
Kongress der deutschen Gesellschaft  
für Soziologie an der RUB (1.-5.10.12)  
VHS Bochum, Clubraum  
Gustav-Heinemann-Platz 2-6

### 20:00 Uhr

„Serena-ein halbes Leben in  
Deutschland“  
Lesung mit Gisela Knap  
BoFo e.V.  
Stadtbücherei Bochum  
Gustav-Heinemann-Platz 2 - 6

## Mittwoch, 26.09.

### 16:00 Uhr

Kreativworkshop  
„Chinesische Schriftzeichen“  
im Rahmen der ab 26.09.12 laufenden  
Ausstellung HuWenNet-Das Netzwerk  
für Sprach- und Kulturaustausch  
Stadtbücherei Bochum  
Gustav-Heinemann-Platz 2-6

### 17:00-19:00 Uhr

Was ist eigentlich Interkultur?  
Diskussion über Interkulturalität  
und ihre Bedeutung  
Paritätische Akademie LV NRW,  
IFAK e.V.  
Herbert-Siebold-Haus  
Engelsburger Str. 168

### 18:00-19:00 Uhr

Spaß beim „Latino Tanzen“  
Anmeldung bis 21.09.12:  
02327/328823  
CentrumCultur  
der Arbeiterwohlfahrt UB Ruhr-Mitte  
August-Bebel-Platz 2  
44866 Bochum

### 18:00-20:30 Uhr

Afrika – Länder & Leute  
3 Afrikanische Länder zum  
Kennenlernen  
DARF e.V.  
DARF-Zentrum  
Alleestraße 50

## Donnerstag, 27.09.

### 9:30-11:30 Uhr

„Herzlich Willkommen, spiel mit mir“  
Spiele, Bücher und Begrüßungslieder  
aus aller Welt  
AWO-Schwerpunktkitas Haldenstr./  
Gahlensche Str.  
Stadtbücherei Bochum  
Clubraum VHS  
Gustav-Heinemann-Platz 2-6

### 13:00-16:30 Uhr

Fachtagung Open School?!  
Chancen und Herausforderung für  
eine interkulturelle Schule in Bochum  
Integrationsbüro/RAA, IFAK e.V.  
Anmeldung:  
FachtagungOpenSchool@bochum.de

### 14:00-16:00 Uhr

Indonesien  
Nicht nur eine Reise wert!  
Informationen und Kulturelles aus  
erster Hand  
CentrumCultur der Arbeiterwohlfahrt  
UB Ruhr-Mitte  
Mini-Ini  
Hochstr. 44  
44866 Bochum

### 15:45 Uhr

Führung durch die  
Bochumer Synagoge  
Jüdische Gemeinde/Jüdische Wohl-  
fahrtsorganisationen  
Erich-Mendel-Platz 1

### 16:30 Uhr

Spanisch-deutsches Bilder-  
buchkino „Papa!“  
mit anschl. Bastelstunde  
Vorlesepaten der Stadtbücherei  
Bochum  
Stadtbücherei Bochum  
Gustav-Heinemann-Platz 2-6

### 17:00 Uhr

Konzert der jüdischen  
Tanzgruppe „Harimon“  
Jüdische Gemeinde/Jüdische Wohl-  
fahrtsorganisationen  
Erich-Mendel-Platz 1

### 17:45-18:30 Uhr

Tanzworkshop  
Eintritt: 4,- €  
Jüdische Gemeinde/Jüdische Wohl-  
fahrtsorganisationen  
Erich-Mendel-Platz 1  
info@jg-bochum.de

## Donnerstag, 27.09.

### 18:00 Uhr

Polen in Bochum  
Wulf Schade informiert in der Ausstel-  
lung „Bochum - das fremde und das  
eigene“ über die polnischsprachige  
Zuwanderung nach Bochum  
Zentrum für Stadtgeschichte  
Wittener Str. 47  
anschließend Spaziergang in das  
ehemals „Klein-Warschau“ genannte  
Viertel (heute Am Kortländer)

### 19:00 Uhr

Der Film „Carte Blanche“  
mit begleitendem Filmgespräch  
DARF e.V. in Kooperation mit Bahnhof  
Langendreer/Eine Welt Zentrum  
Herne/Med. Flüchtlingshilfe Bo e.V.  
Kino Endstation  
Bahnhof Langendreer  
Wallbaumweg 108

### 19:00 Uhr

Literatur-Kulinarik  
Indien: Janismus  
Deutsch-indische Gesellschaft  
Stadtbücherei Bochum  
Querenburger Höhe 270

## Freitag, 28.09.

### 10:00-12:00 Uhr

„Nachbarschaftsfrühstück“  
Wie frühstückt man in verschiedenen Ländern?  
Anmeldung bis 21.09.2012:  
02327/328823  
CentrumCultur der Arbeiterwohlfahrt  
UB Ruhr-Mitte  
Mini-Ini  
Hochstr. 44  
44866 Bochum

### 11:00-17:00 Uhr

„Vielfalt in Bochum“  
eine Ausstellung von und mit Integrationsagenturen und Migranten-selbstorganisationen zur Migrations- und Integrationsarbeit in Bochum  
Ev. Familienbildungsstätte  
Westring 26b

„Das Diktat“. Flashmob  
(gemeinsam wird ein Diktat in russischer Sprache geschrieben)  
Stadtbücherei Bochum  
Istok e.V.

### 17:00-20:00 Uhr

„Griechenland kennen und lieben lernen“  
Erleben Sie die griechische Gastfreundschaft  
Anmeldung bis 21.09.2012:  
02327/328823  
CentrumCultur  
der Arbeiterwohlfahrt UB Ruhr-Mitte  
August-Bebel-Platz 2  
44866 Bochum

### 18:00-20:30 Uhr

Afrika – Länder & Leute  
3 Afrikanische Länder zum Kennenlernen  
DARF e.V.  
DARF-Zentrum  
Alleestraße 50

### 19:00 Uhr

„Konzert der Kulturen“  
Musikschule Bochum, Kiomars & Toktam, Russische Volkslieder Viktor und Maxim, Genzen.Ios  
Christuskirche am Rathaus

## Samstag, 29.09.

### 11:00-14:00 Uhr

Zuwanderung, Einbürgerung und Integration - Seminar  
Aktionsbüro Einbürgerung im Paritätischen NRW, Netzwerk Integrationsagenturen in Bochum, Istok e.V.  
Kortumstr. 71

### 17:00-18:00 Uhr

Musik-Tanz-Revue  
Arbeitsergebnisse aus diversen Workshops in Bochumer Jugendfreizeithäusern und Schulen verschmelzen zu einer abwechslungsreichen Performance  
X-Vision Ruhr, Schauspielhaus Bochum und LAG Musik NRW  
Schauspielhaus Bochum (Theater Unten)  
Eintritt frei

### 19:00-22:00 Uhr

„Karneval der Jugendkulturen“  
Multimediale Show von und mit jungen Künstlern  
(Musik, Tanz, Videos, Lyrik etc.)  
X-Vision Ruhr und Christuskirche Bochum  
in der Christuskirche Bochum  
Eintritt frei

## Sonntag, 30.09.

### 11:00 Uhr

„Offenes Interkulturelles Frauenfrühstück“  
zum Tanzen, Reden, Essen  
MIRA e.V.  
Westring 43

### 17:00-20:30 Uhr

Afrika-Länder & Leute  
3 Afrikanische Länder zum Kennenlernen  
DARF e.V.  
DARF-Zentrum  
Alleestraße 50

### 17:00 bis 20:00 Uhr

Ich bin nicht Lolita  
Literarische erotische Texte u.a. von André Greilich, Anja Liedtke und Klaus Märkert  
Performance von Günfer Cölgecen  
Theater Freie Radikale  
Rotunde Bochum  
Viktoriastraße